

РЕЖИССЕР

**ПОН ЧЖУН ХО**



## ***ПОН ЧЖУН ХО***

«Лающие собаки никогда не кусают», «Воспоминания об убийстве», «Вторжение динозавра» и «Мать». Всего четырьмя фильмами Пон Чжун Хо смог пробиться в ряды режиссёров и сценаристов, свидетельствующих о потенциале корейского кинематографа, и заинтересовать мировую общественность своими будущими произведениями.

«Воспоминания об убийстве» ломает парадигму детективных драм своим сюжетом о непойманных преступниках, совершивших серийные убийства. Во «Вторжении динозавра» Пон Чжун Хо из пустынных вод реки Хан «вытаскивает» монстра, который нападает на столицу Кореи – Сеул. В фильме «Мать» режиссёр неожиданно делает старую и немощную старушку героем триллера, протагонистом, ищущим преступника.

Во всех своих картинах Пон Чжун Хо отталкивается от задумок, всегда берущих зрителя врасплох, и сложно определить жанр его картин: в них сосуществуют напряжение, юмор, любовь к человеку, которые в совокупности дарят зрителям новизну впечатлений.

Сразу после релиза «Вторжения динозавра», невероятной силой фантазии в корне изменившей устоявшиеся взгляды на фильмы с монстрами, Пон Чжун Хо наперекор ожиданиям поворачивает в сторону сверхмикроскопического глубинного анализа тёмной стороны человеческой души, его сумасшествия. Его следующее произведение «Сквозь снег», с разворачивающимися в ближайшем будущем апокалиптическими событиями, когда на мир обрушился новый ледниковый период, мощью металлического громады-поезда, мчащего сквозь снежную пустошь, персонажами, бегущими по поезду, остросюжетностью экшена, недюжей энергией, высвобождающейся при столкновении желаний людей в безвыходном положении и надеждой о новом миропорядке, обещает стать новым этапом революции в фильмографии режиссёра.

# **ФИЛЬМОГРАФИЯ**

**2000. «Лающие собаки никогда не кусают» (Barking Dogs Never Bite)**  
сценарист/режиссёр

*Международные кинофестивали:*

Премия Международной федерации кинопрессы на кинофестивале в Гонконге, Международный кинофестиваль в Токио, Международный кинофестиваль в Сиэттле, Международный кинофестиваль в Мюнхене, Международный кинофестиваль в Роттердаме, Международный кинофестиваль в Шанхае, Международный кинофестиваль в Мельбурне, Лондонский международный кинофестиваль BFI, Международный кинофестиваль в Ванкувере и др.

**2003. «Воспоминания об убийстве» (Memories of Murder)**  
сценарист/режиссёр

*В Республике Корея:*

Национальная премия "Большой колокол", Южная Корея, номинация: лучшая режиссура / Премия Korean Film Awards: лучшая режиссура, лучший сценарий, Премия Chunsa Film Art Awards: лучшая режиссура, лучший сценарий.

*Международные кинофестивали:*

Премия "Лучший режиссёр" Международного кинофестиваля в Сан-Себастьяне /премия Asian Film Award Международного кинофестиваля в Токио, Международный кинофестиваль в Роттердаме, Международный кинофестиваль в Торонто, Международный кинофестиваль в Ванкувере, Международный кинофестиваль в Филадельфии, Международный кинофестиваль в Мельбурне, Лондонский международный кинофестиваль BFI, Международный кинофестиваль в Шанхае, Международный кинофестиваль в Сан-Франциско, Международный кинофестиваль в Сиэттле, Международный кинофестиваль на Гавайях и др.

**2006. «Вторжение динозавра» (The Host)**  
сценарист/режиссёр

*В Республике Корея:*

Национальная премия "Большой колокол", Южная Корея, номинация: лучшая режиссура.

*Международные кинофестивали:*

Приглашение на двухнедельник режиссёров Каннского международного кинофестиваля, Премия "Золотой ворон" Брюссельского международного фестиваля фильмов в жанре фэнтези, научной фантастики и триллеров/ Премия Восточный экспресс» Международного каталонского кинофестиваля в Ситжесе, Премия "Лучший режиссёр" кинофестиваля Фантаспорту / Международный кинофестиваль в Карловых Варах, Фестиваль Американского института киноискусства, Международный кинофестиваль в Эдинбурге, Международный кинофестиваль на Гавайях, Международный кинофестиваль в Мельбурне, Международный кинофестиваль в Нью-Йорке, Международный кинофестиваль в Чикаго, Международный кинофестиваль в Ванкувере, Международный кинофестиваль в Салониках и др.

**2008. «Токио!» (Токуо!)**

в части Shaking Токуо сценарист/ режиссёр (Омнибус с режиссёрами Мишель Гондри, Леос Каракс)

Участие в программе "Особый взгляд" Каннского международного кинофестиваля.

**2009. «Мать» (Mother)**

сценарист/режиссёр

Представлен на Каннском международном кинофестивале в программе "Особый взгляд"; Представлен на Международном кинофестивале в Торонто в программе "Специальный показ"; Международный кинофестиваль в Дубае, ОАЭ, 2009: лучший сценарий игрового фильма; Приз зрительских симпатий на кинофестивале в Копенгагене; Приз Драконы и тигры на Ванкуверском международном кинофестивале; Фильм года на иностранном языке по мнениям Ассоциации кинокритиков Сан-Франциско, Ассоциации женщин – кинокритиков США, Общества кинокритиков Бостона; участие в конкурсной программе Роттердамского международного кинофестиваля; Международного кинофестиваля в Сан-Себастьяне; Чикагского международного кинофестиваля; Нью-Йоркского международного

кинофестиваля; Международного кинофестиваля в Мар-дель-Плата / Международный кинофестиваль в Стокгольме; Международный кинофестиваль в Салоника; Международный кинофестиваль в Карловых Варах; Международный кинофестиваль в Шанхае и др.

**2013. «Сквозь снег» (Snowpiercer)**

сценарист/режиссёр

Премия «Голубой дракон» за лучшую режиссуру (Пон Чжун Хо), а также номинации за лучший фильм и лучшее техническое достижение; Премия «Большой колокол» за лучший монтаж, а также номинации за лучшую режиссуру (Пон Чжун Хо) и лучшую женскую роль второго плана (Ко А Сон); Приз за лучшую работу художника (Онджей Неквасил) на Азиатско-тихоокеанском кинофестивале, а также 6 номинаций: лучший режиссёр (Пон Чжун Хо), актёр второго плана (Сон Кан Хо), актриса второго плана (Тильда Суинтон), операторская работа, монтаж, звук; 5 номинаций на премию Asian Film Awards: лучший фильм, режиссёр (Пон Чжун Хо), сценарий режиссёр (Пон Чжун Хо, Келли Мастерсон), работа художника (Онджей Неквасил), костюмы (Кэтрин Джордж); участие в конкурсной программе Сиднейского кинофестиваля.

**2017. «Окча» (Okja)**

сценарист/режиссёр

Фильм был отобран для участия в основной конкурсной программе 70-го Каннского международного кинофестиваля (2017) в борьбе за Золотую пальмовую ветвь.

**2019. «Паразиты» (Parasite)**

сценарист/режиссёр

*Золотая пальмовая ветвь 72-го Каннского международного кинофестиваля (2019); «Лучший фильм» Сиднейского кинофестиваля; номинирован на «Фильм года» Международным кинофестивалем в Сан-Себастьяне.*

# СКВОЗЬ СЧЕТ

설국열차

[МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРЕССЫ]

**Режиссёр**|Пон Чжун Хо|**Оригинал**| Жак Лоб, Бенжамин Легран, Жан-Марк Рошетт|**Текст сценария**|Пон Чжун Хо|**Кинопроизводство**|Ли Тэ Хон, Пак Чхан Ук|**В ролях**|Крис Эванс, Сон Кан Хо, Джон Хёрт, Тильда Суинтон, Джейми Белл, Октавия Спенсер, Юэн Бремнер, Ко А Сон

# С И Н О П С И С

Мир сковали льды и снега из-за климатических катаклизмов.

Через ледяную пустошь, где нет ни одной живой души, по кругосветной железной дороге без остановки мчится длинный экспресс, набитый битком оставшимися в живых людьми.

Однако жизнь, протекающая в условиях долгой поездки, оказывается отнюдь не мирной.

В хвостовой части поезда толкуются голодающие и мёрзнувшие бедняки, а в «золотых» вагонах ближе к локомотиву расположились избранные господа, попивающие вино и кушающие стейки.

Лидер хвостового вагона Кёртис вместе со своим товарищем Гиллиамом в течение многих лет терпел тяжелые лишения и готовил бунт. Наконец настает день восстания, и разъярённые бунтующие, сражаясь с вооружёнными солдатами, идут вперёд в сторону локомотива.

Молодой глава восстания, Кёртис, думает лишь о том, чтобы захватить Уилфорда. И Кёртис мчится к головному вагону, где находится Уилфорд – создатель экспресса, который следит за его двигателем.

Но героев злоключений поджидает неожиданный поворот...

# ЗАМЕТКИ О СОЗДАНИИ ФИЛЬМА

➤ **Экспресс, мчащийся без остановки с оставшимися в живых на борту. Захватывающая дух история продвижения восставших от хвостовых вагонов до локомотива.**

Повествование фильма начинается с обрисовки необычного сюжета: мир вновь скован ледниковым периодом, экспресс мчится с оставшимися в живых на планете людьми. Концепция фильма могла бы как нельзя лучше подойти для научно-фантастического произведения в апокалиптическом антураже, но, как и предыдущие картины режиссёра Пон Чжун Хо, фильм «Сквозь снег» «ломает» привычную жанровую принадлежность.

Основной движущей силой в фильме выступают не новизна технических приёмов или эпичные спецэффекты, свойственные научной фантастике, а коллизия и напряжение, возрастающее среди персонажей, которым так и не суждено выбраться из тесного и длинного экспресса. Также немалая роль отводится смысловой нагрузке, которую сам по себе несёт мчащийся громадный железный поезд.

В отличие от одетых в лохмотья бедняков, еле-еле успевших взойти на экспресс в дни катастрофы и вынужденных волочить жалкое существование в грузовом отсеке, лишенном даже окон, сильные мира сего, заплатившие круглую сумму за билет в передние вагоны, купаются в роскоши, распивая алкоголь и употребляя наркотики, и держат под гнётом пассажиров хвостового вагона. И наконец, когда вспыхивает бунт разъярённых бедняков и восставшие начинают захватывать вагоны, наступает переломный момент, дарящий зрителям катарсис, и водоворот событий с немислимой скоростью мчит зрителей вперёд. Как и все революционеры, восставшие из хвостовых вагонов, будучи в подавляющем меньшинстве, идут напролом и бьются лицом к лицу с солдатами, преодолевая вагон за вагоном, разворачивая на экране сцены животрепещущих баталий. Стремительное продвижение героев внутри мчащегося поезда усиливает бешеное чувство драйва и задаёт общее настроение фильму. Приключения Кёртиса, следующего в головной отсек



поезда, к локомотиву, куда ещё никому не удавалось попасть, но куда непременно необходимо добраться, чтобы отвоевать свободу, ведут зрителей через очередные новые вагоны, где зрителей каждый раз встречает новая обстановка и новые столкновения. По словам режиссёра, своей привлекательностью фильм обязан манере передачи желаний и стремлений героев, попавших в экстремальные условия и оказавшихся запертыми внутри поезда, будто их рассматривают под микроскопом. Опираясь на сказанное можно предположить, что в истории о поезде - подобии Ноева ковчега - мчащемся в необычных пространственных и временных условиях, будет больше драматизма и остросюжетности, и фильм станет новой вехой в фильмографии режиссёра Пон Чжун Хо.

➤ **Талантливый актёрский состав добавил фильму содержательности.**

Мировое сообщество кино высоко отметило истинно корейский нарратив произведений режиссёра Пон Чжун Хо. Одним из доказательств вышесказанного может послужить пример актрисы Ким Хе Чжа, которая, несмотря на тот факт, что она не была англоговорящей актрисой, получила приз в номинации «Главная женская роль» Ассоциации кинокритиков Лос-Анджелеса за игру в фильме «Мать».

После публичного сообщения о том, что «Сквозь снег» станет первым фильмом на английском языке от режиссёра Пон Чжун Хо, всё внимание устремилось на его актёрский состав. И актёры, которые были утверждены на роли, вместе показали сильную и незаурядную игру, превзошедшую все ожидания.

**Тильда Суинтон**, признавшаяся в любви к произведениям Пон Чжун Хо, в частности к фильму «Вторжение динозавра», на Пусанском международном кинофестивале, куда была приглашена в 2009 году, самая первая среди англоговорящих актёров подтвердила своё участие в картине.

Весьма неожиданно увидеть **Криса Эванса** в роли молодого главы восстания Кёртиса. Однако было бы ошибочно представлять Криса Эванса в образе облаченного в геройские доспехи накачанного Капитана Америка. Глубокая игра актёра, сумевшая воплотить мощный и зрелищный экшн, а

также образ волевого предводителя повстанцев, которому не чужды человеческие эмоции, делает просмотр невероятно захватывающим.

Известный зрителю по фильмам «Воспоминания об убийстве» и «Вторжение динозавра» **Сон Кан Хо** и **Ко А Сон**, сыгравшая его дочь во «Вторжение динозавра», утверждены на роли на этапе написания сценария.

**Джон Хёрт**, впечатлённый фильмом «Мать» до такой степени, что мог вспоминать сцену за сценой, в картине «Сквозь снег» стал одним из предводителей хвостового вагона - старцем-мудрецом Гиллиамом.

Роль Тани, пробивной матери, которая, пожалуй, вызовет наибольший отклик у зрителей, сыграла **Октавия Спенсер**, получившая премию «Оскар» за лучшую женскую роль второго плана за исполнение роли Минни в фильме «Прислуга».

Роль Эдгара - правой руки Кёртиса - родившегося на земле и выросшего в поезде, сыграл **Джейми Белл**, выросший у нас на глазах с момента выхода фильма «Билли Эллиот», что сделало картину психологически ближе к зрителю.

Помимо перечисленных актёров, в картине приняли участие **Юан Бремнер** (известный по фильмам «На игле» и «Чёрный ястреб») в роли немощного отца Эндрю, который пытается спасти сына, **Элисон Пилл** (снявшаяся в фильме Вуди Аллена «Полночь в Париже» и в сериале НВО от Аарона Соркина) в роли преподавательницы школьного вагона, румынский актёр **Влад Иванов** (запомнившийся нам по фильму «4 месяца, 3 недели и 2 дня», где он играл злодея-врача, проводившего нелегальные аборты) в роли старшего из братьев-убийц Франко.

Столь разношёрстный актёрский состав воплотил на экране персонажей, взошедших на экспресс, который, по сути, представляет собой миниатюрную копию мира, плавильный тигель народов.

➤ **Ещё один герой фильма - тематическая локация в виде поезда протяженностью почти 500 метров.**

Эта локация располагается на территории киностудии Баррандов в Чехии. Впервые декорация в виде экспресса была установлена на сложные подвижные платформы, которые, раскачиваясь и изгибаясь, воссоздавали правдоподобные движения поезда. Съёмки киноленты «Сквозь снег» собрали воедино на одной площадке актёров и съёмочную группу из США, Великобритании, Кореи, Чехии и вместе они промчались вместе, подобно экспрессу, рассекающему снег, 90 дней.

*Каким же должен быть поезд? Как он должен выглядеть и как он должен двигаться?* Первые сложности, требовавшие серьёзных раздумий, у режиссера и съёмочной группы появились, когда им нужно было определиться с поездом.

Первоочередной задачей, которая оказалась даже острее, чем жанровая принадлежность фильма, была необходимость определиться с дизайном поезда, иметь понимание, как его показывать и где же его снимать - ведь «Сквозь снег» задумывался как фильм о поезде: почти 100% сцен фильма протекает именно в поезде.

Ещё задолго до написания сценария трое концептуальных художников, включая дизайнера монстра фильма «Вторжение динозавра», начали вместе задумываться о внешнем виде поезда и его убранствах внутри. У истоков фильма «Сквозь снег» был поезд. Для долгого непрерывного кадра, когда бунтующие мчатся от хвоста поезда и достигают тюремного вагона, было необходимо хотя бы четыре соединённых вагона. В результате, съёмочная группа, прошерстив все локации для съёмок в Корею и Европе, остановили выбор на чешской киностудии Баррандов с локацией шириной 100 метров. А также, для правдоподобной передачи поезда команда Пон Чжун Хо идёт на беспрецедентный шаг, самостоятельно спроектировав и создав сложные подвижные платформы, которые приводили поезд в движение. Подобные масштабные платформы были использованы в фильмах с кораблями и подводными лодками, например, в «Пираты Карибского моря» или в картине «Багровый прилив», но для ленты «Сквозь снег» команда ответственных за спецэффекты студии Баррандов Флэш по чертежам режиссёра впервые в мире создала платформу, которая позволила объемно передать движения

поезда: поезд правдоподобно трясётся, составы изгибаются как змея, а вагоны находящиеся впереди виднеются в перспективе.

Благодаря усилиям создателей фильма, хотя весь процесс съёмки был проведен внутри студии, за счёт постоянного движения составов и оптического эффекта тряски по горизонтали и вертикали зрителям кажется, что они находятся внутри поезда. Большое путешествие героев от вагона к вагону, смена антуража и атмосферы вместе с каждым переходом потребовали от команды Пон Чжун Хо создания огромной декорации поезда из 26 вагонов общей длиной 500 метров. Особенность концепции круизного экспресса – воплощение мечтаний всей жизни одного поклонника поездов – который путешествует на более дальние дистанции, чем обычный поезд, совершая один раз в год кругосветный рейс вокруг Земли от районов с суровыми климатическими условиями до пышущей зноем Африки, отразилась также и на дизайне поезда. Локомотивный отсек, являющийся сердцем экспресса и становящийся по ходу фильма пунктом назначения героев, должен был нести важное символическое значение, олицетворяя вечность, и стать подобием «вечного двигателя», нежели чем быть лишь составным механизмом поезда.

Пространственная композиция фильма выстроена так, как будто герой не «смотрит» на двигатель впереди себя, а двигатель «поглощает» героя. Пролетело восемь лет с того дня, когда в 2004 году в книжном магазине, куда режиссёр любил частенько заглядывать, он был пленен графическим романом Жака Лоба «Le Transperceneige» и прочёл книгу на одном дыхании, даже не присев. И спустя многие годы, в течение которых были сняты «Вторжение динозавра» и «Мать», 16 апреля 2012 года начались съёмки в чешской киностудии Баррандов. Оператор-постановщик из Южной Кореи, и чешский художник-постановщик, художник по визуальным эффектам из Соединённых штатов, постановщик трюков и художник-гримёр из Великобритании. Мультикультурная съёмочная площадка напоминала сам экспресс с выжившими после глобальной катастрофы представителями всего Земного шара. И этот многонациональный «экспресс» мчался на всех парах 90 дней до окончания съёмок 14 июля.

## П Е Р С О Н А Ж И

➤ ***Гиллиам: духовный наставник хвостового вагона, живой святой***

Идейный вдохновитель и нравственная опора людей из "Хвоста", который ни разу не покидал хвостовой вагон с запуска экспресса. Старец смог восстановить человечность людей, попавших в зверские условия существования в первый год запуска поезда. Кёртис поднимает восстание ради наступления дня, когда поездом будет править Гиллиам.

➤ ***Уилфорд: создатель экспресса и хранитель двигателя, абсолютный повелитель поезда***

Он никогда не выходил из локомотивного отсека, поэтому его лицо остаётся тайной для всех. Уилфорд никогда не прощает даже малейшего отступления от правил и установленного порядка. Богачи передних вагонов превозносят его как спасителя, угнетенные нищие обитатели хвостовых вагонов, которых большинство, считают его оплотом зла. Деспот Уилфорд, наделённый абсолютной властью, и мудрец-наставник Гиллиам находятся по разные стороны баррикад.

➤ ***Кёртис: молодой предводитель восстания хвостовых вагонов***

Молодой лидер, хладнокровный стратег и решительный борец, готовый пожертвовать своей жизнью. Кёртис поднимает давно готовившееся восстание с верой в необходимость устранения Уилфорда, являющегося причиной гнёта и неравенства, и передачи власти над поездом Гиллиаму. Для освобождения поезда стремится попасть в локомотивный отсек, где находится двигатель - сердце экспресса - и прячется Уилфорд.

➤ ***Намгун Мин Су: чудаковатый наркоман, специалист по замкам***

Намгун Мин Су - специалист, сконструировавший все замки и систему безопасности. Является ключевой фигурой для продвижения вперёд к локомотиву, так что первостепенной целью восставших было его освобождение из тюремного вагона. Он присоединяется к бунтовщикам в обмен на 2 шарика кранола, для себя и дочери Йоны. Кранол - промышленный отход, взрывчатая масса, которая в поезде используется

вместо наркотика. Чудаковатого Намгун Мин Су мало интересуется восстание, он сосредоточен лишь на собирании кранола.

➤ **Эдгар: правая рука Кёртиса, второй по авторитету после Кёртиса**  
Парень-тинэйджер, с бунтарским характером, полный недовольства, выросший без родителей под присмотром Кёртиса. В отличие от Кёртиса, умеющего дожидаться подходящего момента, горит желанием перевернуть поезд, перевернуть мир, подняв восстание. Для Эдгара, у которого почти не осталось воспоминаний о мире вне поезда и даже о матери, умершей в поезде, когда он был ребенком, лидер Кёртис одновременно отец и брат, а также образец для подражания.

➤ **Таня: бескомпромиссная мать, ломящаяся напролом в передние вагоны в поисках сына**

После того, как её пятилетнего сына Тима силой забирают в передний вагон, становится единственной женщиной, вставшей в первые ряды восстания с целью найти его. В ней сочетаются сила и храбрость, а также отчаянность и пробивной характер. Сила материнской любви, с которой не могут тягаться даже мужчины, ведут героиню всё дальше вперед, несмотря ни на какие жестокости.

➤ **Эндрю: бессильный отец из хвостового вагона, стремящийся защитить сына**

Бессильный отец из хвостового вагона. Из первых вагонов приходит помощница начальника поезда и забирает с собой его сына Энди, на что, пытаясь помешать, отец запускает помощнице в голову своим ботинком. За это солдаты хватают мужчину и разбивают молотом его правую руку. Позже, несмотря на свою худобу и хилость, не позволившей ему встать в ряды первых, присоединяется к команде Кёртиса для того, чтобы вернуть сына.

➤ **Йона: дочь Намгун Мин Су, семнадцатилетняя девочка со способностью видеть звуки**

Представительница первого поколения детей, родившихся на поезде и никогда не ступавших на землю. Йона родилась в первый год, когда экспресс стал последней обителью человечества. Вылитая копия отца, находящаяся

под кранолом нелюдима девочка, презирающая все порядки и правила. Обладает способностью видеть даже тишайшие звуки падающего снега и может определить ситуацию в следующем вагоне до того, как откроется дверь в него.

➤ **Мейсон: помощница Уилфорда, второе лицо на экспрессе, премьер-министр**

Премьер-министр Мейсон - вторая по важности фигура, над которой находится непосредственно Уилфорд, создатель экспресса и обладатель абсолютных полномочий. Во время отрезания руки Эндрю, облаченная в роскошные меха, Мейсон перед одетыми в лохмотья нищими надменно назидает о святости порядков и важности двигателя.

➤ ***Грей: безмолвный воин, охраняющий Гиллиама, следуя за ним как тень***

Подобен тени Гиллиама. Вместо слов у него татуировки, украшающие всё тело. Он - мощное секретное оружие ополчения, находящегося в меньшинстве. Грей в стремительном прыжке мгновенно и тихо хватает врага за горло. Над его бесстрашным сердцем, не боящемся смерти, наколото имя "Гиллиам".

➤ ***Братья Франко: машины смерти из охранного отряда Мейсон***

Огромные габариты, пустой взгляд бездушных глаз, которым неизвестен страх. Старший и младший брат, как две капли похожие друг на друга подобно сямским близнецам, у которых одно общее тело и даже общая душа на двоих. Несокрушимые, с нечеловеческой выносливостью и способностью убивать, до последнего встают на пути отряда Кёртиса.

➤ ***Художник из "Хвоста": художник, пишущий летопись жизни на экспрессе в картинах***

Художник рисует важные события, происходящие в хвостовом отсеке в течение 17 лет, начиная со дня конца света, когда люди взошли на экспресс. Единственный, кто ведёт исторические записи на экспрессе, где не осталось фотоаппаратов. Даже во время восстания, подобно военному корреспонденту, сопровождает бунтующих и делает зарисовки.

История, основанная на реальных событиях

# ВОСПОМИНАНИЯ ОБ УБИЙСТВЕ

살인의 추억

[МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРЕССЫ]

|Производство|Ча Сын Чжэ |Оригинальная история|Ким Гван Лим |Сценарий|Пон Чжун  
Хо, Сим Сон Бо|Режиссер|Пон Чжун Хо |В главных ролях|Сон Кан Хо, Ким Сан Гён



# ПРОЛОГ

Продюсер Ким Му Рён

Поначалу, меня привлекло то, что это серийные убийства.

Однако, когда я начал более подробно рассматривать инцидент, это стало моим «домашним заданием».

Зачем вспоминать о забытом случае?...

Он хранит в себе абсурдные события абсурдной эпохи.

Кто-то однажды сказал:

“Это комедия об инциденте, который расследовался по признанию вины.

Он показывает, насколько далеко может зайти признание вины без доказательств”.

Поэтому хоть фильм и серьезный, но временами вызывает улыбку, и полон забавных сцен.

Вместо самого инцидента, который мог быть сенсационным, я хотел рассказать историю людей, связанных с этим делом, историю детективов.

Хотел рассказать их правду.

Я хотел запечатлеть, как мы жили в то время.

Хотя и сейчас все не сильно отличается. . .

Время и место инцидента, сельская деревня конца 80-х, еще один главный герой этого фильма.

События, что происходят здесь, постепенно стираются из памяти, и сегодня без изменений рисовые поля так же колышутся на ветру.

От этого становится грустно.

Говорить о том, что никто не хочет помнить, и называть это «вспоминанием» - это оказывало свое давление и доставляло забот.

«Воспоминания об убийстве» запечатлевает эпоху бездействия и тьмы, когда тяжело было жить нормальной жизнью.

И напоследок, не хочу, чтобы вас беспокоил этот инцидент, я бы хотел, чтобы наша «домашняя работа» рассматривалась в целом, даже если она не очень хорошая.

# О ФИЛЬМЕ

## « ВОСПОМИНАНИЯ ОБ УБИЙСТВЕ »

### **Реальные события в истории фильма**

Фильм «Воспоминания об убийстве» о конце 80-х, рассказывает о серийном убийстве, которое повергло в ужас всю страну. По пьесе Ким Гван Лима «Приходи ко мне», премьера которой состоялась в 1996 году, сценарий задумывался по материалам реального дела и интервью. Серийное убийство, произошедшее 10 лет назад, город Хвасон, свидетели, отчаяние семей жертв, тот факт, что преступник еще не пойман, и более того то, что эта история реальна, делали ее еще более чувствительной. Это и стало самым большим беспокойством режиссера, который написал сценарий. Фильм «Воспоминания об убийстве» рассказывает о детективах, преследующих преступника, которые с головой ушли в расследование, и через их образы показывается, как люди исчезают в пучине событий.

### **Деревенский триллер**

Сельская местность конца 80-х годов, временной и пространственный фон, – еще один главный герой истории. Быстро меняющиеся 1980-е годы играют важную роль в понимании фильма «Воспоминания об убийстве» и отражении корейского веяния. Местом преступления является тихая и спокойная деревушка, и, несмотря на то, что это серийные убийства, это открытый инцидент, виновник которого нам неизвестен. Особую атмосферу неоднозначного фильма «Воспоминания об убийстве» также создает контраст мирной и тихой деревни и обнаруженного мертвого тела.

### **Детективная драма в корейском стиле**

«Воспоминания об убийстве» - это фильм, который разбивает стереотипы о детективах, «отслеживающих убийства». «Первое серийное убийство в истории Кореи», с которым столкнулись детективы, у них нет ни оборудования, ни технологий, ни людей для того, чтобы раскрыть это дело. Полагающийся на чутье деревенский детектив, и даже тщательно все расследующий сеульский детектив, вместе они, будучи в свою очередь простыми людьми, хотят раскрыть это преступление. И с тем как усложняется дело, стили их работы начинают меняться и становиться похожими.

### **Однако преступник не был пойман**

В фильме «Воспоминания об убийстве» появляются три подозреваемых, но ни один из них не приводит к преступнику. Это лишь люди, в виновность которых мы хотели бы верить. Расследуя большое дело, в итоге упустившие преступника, детективы вызывают у нас улыбку и гнев. Потому что в реальности, это может стать комедией. Так в «Воспоминаниях об убийстве» улыбка сосуществует со смертью, боль и раны общества растут, напоминая нам сегодня о прошлом, которое мы забыли.

### **Другая восходящая звезда корейского кинематографа, второй фильм Пон Чжун Хо**

В отличие от полного погружения в жанр и привлекающий внимание своим неожиданным повествованием фильм «Лаяющие собаки никогда не кусают», в кассах потерпел неудачу. Однако эта работа была признана и приглашена на кинофестивали в Буэнос-Айресе, Роттердаме и др. Идея для его второго фильма было почерпнута из пьесы, основанной на реальных событиях, когда в мирной деревне было найдено мертвое тело девушки, - взгляд режиссера на эти события отразился в фильме «Воспоминания об убийстве». «По иронии судьбы реальные преступления не соответствуют концепциям жанра. Криминальный триллер с детективом и преступником возможен в таких работах как «Молчание ягнят». Реальность же совершенно другая. Этот фильм, как и реальность, содержит в себе как комичные ситуации, так и ужас происходящего», объясняет Пон Чжун Хо. В фильме «Воспоминания об убийстве» режиссер Пон Чжун Хо показывает не обычную реальность, а болезненные воспоминания об ужасной реальности. И кроме того в этом же месте проявляется своя собственная комедия.

# С И Н О П С И С

**Девушка, которая вышла из дома, чтобы посмотреть на солнце, ее найденное обнаженное мертвое тело...**

**Следя за инцидентом, женщины не хотят выходить на улицу**

1986 год, Кенгидо, девушка найдена изнасилованной и убитой. Через 2 месяца произошла серия похожих убийств и инцидент начал привлекать внимание. Вся область была охвачена ужасов серийных убийств.

**Отдел специальных расследований, детективы полиции Сеула... расследование все еще продолжается**

В месте преступления организовывается отдел специального расследования, начальник отдела – Ку Хи Бон (актер Пён Хи Бон), местный детектив Пак Ду Ман (актер Сон Кан Хо) и Чо Ен Гу (актер Ким Ре Ха), а также приехавший из сеульского отделения Со Тэ Ун (актер Ким Сан Ген). Известный своим чутьем Пак Ду Ман ловит местных бандитов и выбивает из них признания, Со Тэ Ун очень тщательно изучает материалы дела, чтобы проследить нить преступления. Из-за того, что они работают в разном стиле, поначалу постоянно спорят. Когда подозреваемый был арестован, и, казалось, дело близилось к завершению, однако во время допроса подозреваемый свою вину отрицал, к тому же был уволен глава отдела, и все погрузилось в хаос.

**Кто же этот серийный убийца?... Идеальное преступление, никаких следов**

Следователь поражен тем, что преступник не оставляет никаких следов. Даже связывая и убивая, он использовал вещи жертв. Даже в случае изнасилования и убийства, на телах жертв не оставалось ни одного лобкового волоска.

В качестве замены к месту преступления отправляется Син Дон Чоль (актер Сон Чже Хо), и расследование начинает оживляться. Так на месте преступления не оставалось лобковых волос, Пак Ду Ман решает пройтись по местным саунам, чтобы найти человека без лобковых волос на половых органах. Расследующий материалы дела Со Тэ Ун обнаруживает общие черты в преступлениях: дождливый день, девушка одетая в красное.

**Темная и длинная тайна... Убийство 10-й женщины в серии преступлений, до каких пор продлится этот ужас?**

В одну дождливую ночь, детективы решают нанести опережающий удар. Одев сотрудницу полиции в красный, они проводят расследование. Однако на следующее утро был обнаружен труп девушки с зонтом воткнутым в промежность. Нить преступлений снова утеряна, СМИ указывают на некомпетентность детективов, что делает полицейских еще более одержимыми.

# РЕЖИССЕР ПОН ЧЖУН ХО

## **01. Что вас заставило снять этот фильм?**

Я люблю криминальные фильмы. Так что это неудивительно, что данный проект стал криминальным фильмом. Я думаю, а не был ли «Лающие собаки никогда не кусают» криминальным? (Смех) А еще мне нравится, когда разные события развиваются в одной рамке. В «Лающие собаки никогда не кусают» в одной рамке были квартира и лес, в «Воспоминания об убийстве» это: «Слепящий глаза полдень. Найденное обнаженное мертвое тело в спокойной и мирной деревушке», поразившись этой сценой, я начал работать над картиной.

## **02. Из-за того что это событие произошло лишь 10 лет назад, давление было большим, не так ли?**

В первую очередь я подумал о семьях жертв. Я много думал: «Есть ли у меня право снимать подобный фильм?» На написание сценария уходило много сил, поэтому иногда я писал сценарий, выпивая соджу. Я думал о том, за что я могу нести ответственность перед семьями жертв. В триллере смерть – это просто игра или головоломка. Однако, в «Воспоминания об убийстве» в смерти есть печаль и гнев. Этот фильм должен передать насколько убийство ужасно и печально. Мне искренне жаль, что так произошло. И я испытываю гнев не только из-за преступника, но и обстоятельств, в которых они были убиты. Я бы хотел, чтобы и зрители, посмотрев мой фильм, испытали те же чувства, что и я.

## **03. Был ли среди опрашиваемых на интервью человек, который оставил глубокое впечатление?**

Это был журналист Пак Мо, в то время работавший для Кенин Ильбо. Обычно ответственные за события, разворачивающиеся долгое время, в ходе работы меняются, однако журналист Пак освещал это дело с первого инцидента по десятый. Этот человек по-особому впечатлил меня, потому что он сделал свой глубокий анализ этого происшествия. И неважно верен этот анализ или нет. «Только имея свой взгляд, можно узреть истину, будучи в эпицентре масштабных событий», - эти слова очень помогли мне.

## **04. Такого персонажа обычно не увидишь в фильмах.**

«Воспоминания об убийстве» - это детективная драма в корейском стиле. Темные солнцезащитные очки, кожаная куртка в стиле ФБР – таких детективов нет. Сочетание деревенский детектив, сеульский детектив напоминает простое противостояние, но если мы говорим о сеульском детективе, то это не значит, что он городской и интеллеktуал. А еще этот триллер не из тех, что раскрывает все кусочки головоломки один за другим. Такое можно часто увидеть в Голливуде. Вместо этого он показывает разочарование, гнев и усугубляющееся безумие двух детективов, которые хотят поймать преступника, но терпят неудачу. В шутку я называю его «деревенский триллер».

## **05. Каково было работать с Сон Кан Хо?**

Мы слишком хорошо ладим, от чего переживаний не меньше. Даже после окончания съемок он был со мной в монтажной.

Когда я писал сценарий, я думал о том, что Пак Ду Ман – это Сон Кан Хо, поэтому во время чтения, реплики звучали так, будто это его настоящая речь, он воплотил все нюансы, интонации и чувства, которые были у меня в голове, на 100%. Во время съемок он погружался в работу, чтобы сделать все еще интереснее. И что удивило в работе, так это его свободная импровизация. Его импровизация не выбивается и не портит драму, а наоборот подчеркивает персонажа или саму драму. Я и сам после объяснения чувств героя посоветовал бы ему поимпровизировать. Было интересно, как сюжет становится насыщенной, будто играешь в пинг-понг, отдавая и принимая. Когда я занимался монтажом, то был рад увидеть интересные части, которых не было в сценарии. Волнение от чего-то неожиданного. Только те, кто прошел через это, знают что это такое.

#### **06. Чем отличается драма «Воспоминания об убийстве»?**

Существует много детективных драм, и сейчас они снимаются, и впредь будут сниматься.

«Воспоминания об убийстве» - это история, о реальном инциденте, которая показывает эмоции настоящих живых детективов. Этот фильм снят не для того, чтобы показать экшн с крутым детективом или красивую подозреваемую. А также это не триллер о молодых детективах, которые ввязались в игру с головоломкой. Кто такой детектив? Не тот, кто ловит преступников? Я сосредоточился на том, чтобы показать эмоции детективов, которые очень хотели поймать преступника, очень хотели поймать, но в итоге потерпели неудачу.

#### **07. Каков стиль этого фильма?**

Я не люблю дихотомию и четкое проведение границ. Мне нравится смешивать неоднородные вещи. Как в фильме «Лающие собаки никогда не кусают», где повседневная реальная жизнь смешивается с бесстыдным мультфильмом. «Воспоминания об убийстве» такой же. Так как это реальная история, то присутствуют реалистичные описания, однако они смешиваются с жанровыми особенностями триллера. Наш фильм не традиционный триллер, поэтому я в шутку называю его «деревенский триллер». Триллер – это обычно что-то американское, где появляются крутые детективы, в нашем фильме появляются детективы в старых кроссовках. В самую жанровую ситуацию вливаются самые реалистичные корейские детали.

#### **08. В «Воспоминания об убийстве» так много локаций, что данный фильм попал в книгу рекордов Гиннеса. Какое место запомнилось больше всего?**

Только на поиск ушел год. Нужна была не какая-то особенная возвышающаяся дорога, мне нравится дорога, по которой ходит школьница в ханбоке. Дорога, которую можно увидеть лишь в деревне, вдоль которой стоят одноэтажные здания. Еще лет 10 и таких мест совсем не станет. Если хотите посмотреть на такие места, то можете включить наш фильм. Хотя ради этого работа стоила того. Локации, которые появляются в фильме – это те места, которые выиграла в жестокой конкуренции среди других вариантов. Было много сложных ситуаций, начиная от связей с общественностью до самих съемок. Один человек из команды даже плакал на рисовых

полях. Настолько велико их коллективное самосознание. В памяти у меня осталось много мест, но если среди них нужно назвать только одно, я без колебаний скажу Буан. Я думаю, что рисовые поля Буана в начале и в конце – это наш подарок. Облака, само небо и рис были такими красивыми, что я как-нибудь снова хотел бы посетить это место. Погода, которая менялась по 10 раз на дню. . . Облака вдруг стали серыми, пошел град, потом пошел дождь, Буан, что показал снег и даже радугу. Было бы неплохо, если бы это место сохранилось таким.

**09. До начала съемок было ли что-то, что вы себе пообещали?**

Буду снимать, пока не понравится результат.

**10. Что собирались рассказать этим фильмом?**

Воспоминания об убийстве. Воспоминания о детективах, которые не смогли поймать преступника. Воспоминания, родственников жертв, которым пришлось попрощаться с дорогими людьми, похожие на кошмар. Для тех из нас, кто знал об этом инциденте, воспоминания о том, как мы жили. Воспоминания о самом инциденте. . .

# Э П И Л О Г

## ***Осужденным детективам...***

*Несколько дней не могли вернуться домой.*

*Уже не помните лица жён и детей.*

*Командир, начальник отдела, начальник отделения, глава, вплоть до министра внутренних дел...*

*Все велят поймать преступника за 3 дня.*

*Но преступник не оставляет ни единого следа.*

*Не хватает оборудования, технологий и людей.*

*Плечи провисают, и глаза покраснели.*

*Однако искренне, до безумия, хочется поймать преступника.*

*Дождь ли, снеги, оббежали каждый уголок.*

*Но в итоге...*

*Этот фильм посвящается детективам с горечью в груди, оставшимся с пустыми руками.*

## ***Невинным девушкам...***

*Холодный воздух, капли дождя, падающие на голую кожу...*

*Когда мягкие руки преступника медленно начали сдавливать ваше горло,*

*в момент, который мы себе даже не можем представить,*

*в момент полный страха и отчаяния,*

*в ваш самый последний момент, кого вы звали по имени?*

.....

*Если бы не та ночь, мрачная как преисподняя,*

*вы бы сегодня шли по проселочной дороге под лучами солнца.*

*Этот фильм посвящается 10 девушкам.*

## ***И напоследок, безликому тебе...***

*Кто ты такой?*

*Где ты сейчас живешь?*

*Ты помнишь эсенин, которых убили?*

*Ты сейчас счастлив?*

Август 2002 год

**Пон Чжун Хо**



한강, 가족, 그리고...

괴물

## ВТОРЖЕНИЕ ДИНОЗАВРА

[МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРЕССЫ]

**Режиссер**|Пон Чжун Хо|**В главных ролях**|Сон Кан Хо, Пён Хи Бон, Пак Хэ Иль, Пэ Ду  
На, Ко А Сон|**Производство**|Чон О Рам, Showbox Mediaplex Inc.

## ПРОЛОГ

---



*Фильмы о монстрах давно стали сильным и волнительным жанром кинематографа.*

*И чтобы испытать такое волнение в фильмах должны появляться реалистичные монстры.*

*Поэтому я приложил все свои усилия, чтобы монстр на экране выглядел реалистично.*

*Смею сказать, что мы все тщательно проработали, используя все свои силы.*

*Но... тем не менее...*

*Монстр был лишь началом фильма.*

*Главными героями фильма выступают монстр и сражающиеся с ним семьи.*

*Наши семьи, которые ведут одинокий бой; семьи, которым никто не пришел на помощь...*

*Стоит только о них подумать, сердце начинает болеть.*

*Этот фильм посвящается им.*



**Режиссер Пон Чжун Хо**

## О ФИЛЬМЕ

---

Как всегда неизменно протекающая рядом с нами, река Хан.

И однажды в самом мирном и привычном месте появляется ужасное чудовище.

Неожиданное происшествие приносит несчастье семье Канду, которая владеет магазином.

Для обычной семьи, которая жарила кальмаров и продавала рамён, обстоятельства становятся всё сложнее, т.к. им неизбежно приходится сражаться с чудовищем.

Фильм «Вторжение динозавра» рассказывает о семье, которая теряет всё, чтобы защитить себя.

В фильме «Вторжение динозавра» нет монстров, которые разрушают город, также в этом фильме нет героя, который сражается с появившимся монстром.

В центре этой картины оказывается бедная семья, которая без чьей-либо помощи ведет одинокую борьбу с реальными обстоятельствами.

Фильм «Вторжение динозавра» будет интересен всем благодаря напряженным и сильным сценам, а также образу семьи, которая постепенно меняется.

## ИНТЕРЕСНЫЕ ФАКТЫ

---

### Режиссер Пон Чжун Хо бросает вызов мечте о фильме про чудовище!

«Воспоминание об убийстве» - фильм, основанный на реальных событиях, повествует о серийных убийствах. Этот интересен не только с точки зрения кинематографа, он затрагивает чувства общественности, привлекая внимание к проблеме. И после этого режиссер Пон Чжун Хо решает снять фильм, о котором никто даже не мог подумать, фильм о чудовище. В старшей школе однажды он подумал, что было бы неплохо снять фильм о «Чудовище, поднимающемся из реки Хан», и вот он решил бросить вызов своей мечте.

«Вторжение динозавра» - фильм, о котором думалось давно, который зародился с обыкновенной, но чистой страсти. Режиссер Пон Чжун Хо в течение 3 лет сам осматривал каждый уголок моста через реку Хан. Завершенный сценарий был продан в Японию (минимальная гарантия в 3 миллиона долларов, инвестиция в 1,5 миллиона долларов и общая сумма контракта в 4,7 миллиона долларов). В то время в корейских фильмах не было таких проработанных выделяющихся персонажей .

Фильмы о чудовищах в Корее – это еще незнакомый жанр, и получится ли у режиссера Пон Чжун Хо создать фильм, который понравится всем, узнаете далее.

## ИНТЕРЕСНЫЕ ФАКТЫ

---

### Команда «Воспоминания об убийстве» снова собралась.

Актеры и персонал фильма «Воспоминания об убийстве», собрались снова, чтобы поработать над картиной «Вторжение динозавра».

Один из лучших актеров корейского кино – Сон Кан Хо, переживающий второй рассвет своей карьеры – Пён Хи Бон, постоянно показывающий новую игру – Пак Хэ Иль, и Пэ Ду На с чарующей игрой. А также Ким Ре Ха, Пак Но Сик, Юн Чже Мун, Ко Су Хи и др., этот фильм являлся горячей темой обсуждения уже только из-за одного лишь списка актеров. Эти люди уже работали с Пон Чжун Хо и доверяют ему, в корейском кино они являются почитаемыми актерами, которые в своей игре показывают страсть и энергию. Лучший в стране кинооператор Ким Хён Гу, художники по свету Ли Ган Сан и Чон Ён Мин, арт-директор Рю Сон Хи, звукорежиссер Ли Бён У – все, это люди начали работать над «Вторжением динозавра», полагаясь на своё доверие к Пон Чжун Хо.

Уже только от того, что все эти люди, которые в 2003 году создали фильм «Воспоминания об убийстве», собрались вместе, зритель в предвкушении картины. И фильм «Вторжение динозавра», для работы над которым собрались лучшие актеры и персонал, станет лучшим в 2006 году.

## ИНТЕРЕСНЫЕ ФАКТЫ

---

### Переписывание истории корейского кинематографа!

Фильмы, в которых появляются монстры, одни из так называемых «фильмов о монстрах», и данный жанр является излюбленным у зрителя. Этот жанр привлекает восторженного зрителя волнительной и напряженной атмосферой.

Однако в корейском кинематографе 60-70-х годов было лишь несколько фильмов ужасов, в которых по сюжету появлялись монстры, и картины жанра «фильмы о монстрах» было очень сложно найти. Более того, «монстр» - это новое и непривычное создание, которое хорошо должно быть изображено в фильме, что требовало специальных технологий, больших затрат и проработанного сценария. Всего этого не хватало. Поэтому в корейском кинематографе никто не мог так просто взяться за жанр «фильмы о монстрах».

Но в 2006 году стену неприступности данного жанра рушит «Вторжение динозавра». Этот фильм не только идеально изобразил новое создание – «монстра», но и преодолел недоверие к данному жанру, превзойдя пределы воображения. Через фильм «Вторжение динозавра» можно ощутить новый визуальный восторг.

## **ИНТЕРЕСНЫЕ ФАКТЫ**

---

### **Новый образ реки Хан.**

«Вторжение динозавра» - фильм, в котором важно место событий.

Поэтому режиссер Пон Чжун Хо 2 года сам исследовал реку Хан. В зависимости от времени года, от времени суток, от погоды, река Хан и парк показывали разные образы, которые были запечатлены им на фото. И конечно юг и север реки, а также 21 мост. Под каждым мостом темно, и у каждого моста цементное основание, и Пон Чжун Хо исследовал каждый темный уголок, выбрав для картины самые кинематографичные и в то же время обыденные локации.

«Вторжение динозавра» показывает нам другой образ реки Хан, о котором мы не знали раньше. Длительное исследование локаций помогло найти особенные места, которые не так легко увидеть в повседневной жизни, и показать нам новый образ реки Хан.